

多伦多雪邦公园

Sherbourne Common, Toronto

PFS / PFS

整理 Edited by / 陈立欣 Connie CHEN
翻译 Translated by / 李霞 Xia LI

摘要

雪邦公园既是市民重要的公共活动区，也是充满诗意的雨水处理基础设施，同时还是多伦多湖滨复兴计划中重要的一部分。公园将雨水管理、景观、建筑、活动和艺术天衣无缝地融合起来，成为加拿大首个在社区雨水管理设施中应用紫外线净化设备的公园。

关键词

转型式城市公园；混合式市政基础设施；公共设施；催化节点；无缝融合

Abstract ...

Sherbourne Common is both major civic amenity and poetic stormwater treatment infrastructure, and a key component of the renaissance of Toronto's waterfront. The park seamlessly interweaves stormwater management, landscape, architecture, program, and art and is the first Canadian park to integrate a UV purification facility for neighbourhood-wide stormwater treatment.

Key words ...

Transformative Urban Park; Hybridized Civic Infrastructure; Public Amenity; Catalytic Nodes; Seamless Integration

收稿时间 / Received Date 2013-12-20 | 中图分类号 / TU986.2
文献标识码 / B

项目地址：加拿大安大略省多伦多市
项目面积：1.47hm²
项目委托：多伦多湖滨开发公司
景观设计：PFS
首席设计师：Greg Smallenberg
项目团队：Jennifer Nagai、Erika Mashig、Donna Bridgeman、Mike Derksen、Jeffrey Staates、Jia Li、Anna Liu、Dan Yan、Nathan Brightbill、Ross Dixon
设计时间：2009年
建成时间：2011年
所获奖项：2013美国景观设计师协会荣誉设计奖
2012年加拿大皇家建筑学会公民空间国家城市设计奖——可持续发展评审团特别奖

Location: Toronto, Ontario, Canada
Area (size): 1.47 hm²
Client: Waterfront Toronto
Landscape Architecture: PFS
Chief Designer: Greg Smallenberg
Project Team: Jennifer Nagai, Erika Mashig, Donna Bridgeman, Mike Derksen, Jeffrey Staates, Jia Li, Anna Liu, Dan Yan, Nathan Brightbill, Ross Dixon
Design Period: 2009
Completion Time: 2011
Award: American Society of Landscape Architecture: Honour Award for Design, 2013
Royal Architecture Institute of Canada: National Urban Design Award for Civic Space — Special Jury Award for Sustainability, 2012

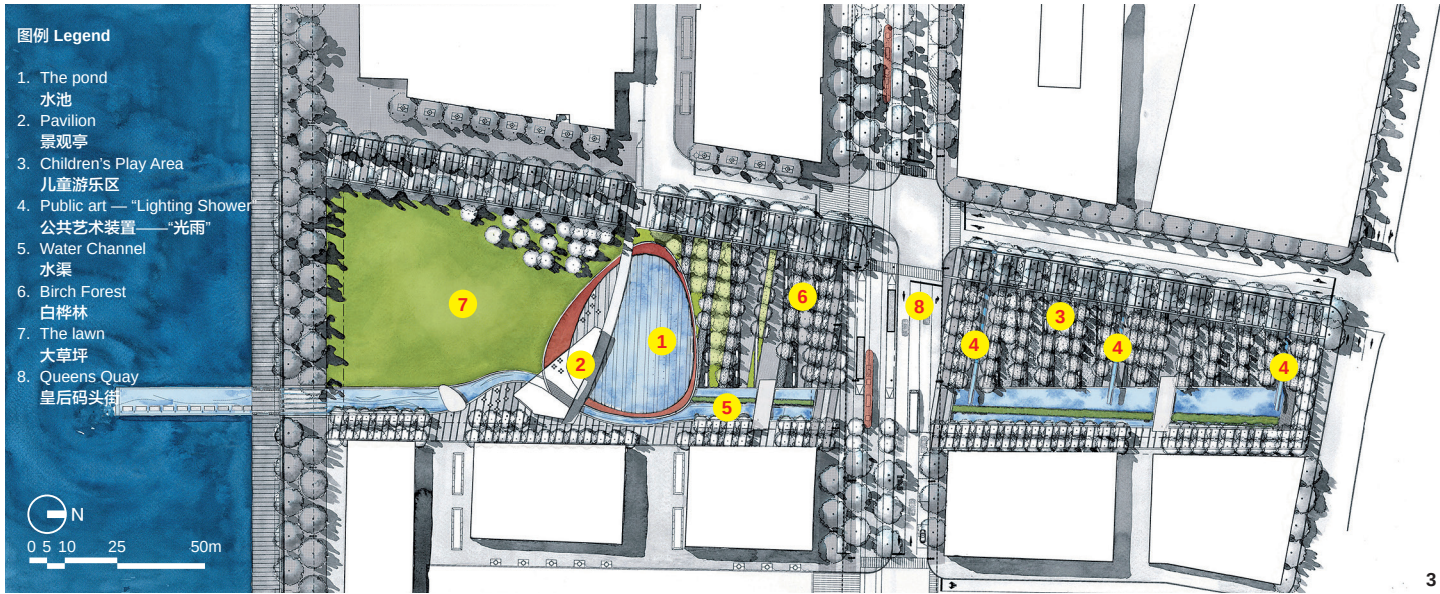
雪邦公园目前已成为一处闻名遐迩的新型公共开放空间，将多伦多水岸沿线先前一度被忽视的棕地区域改造成了一个城市地标，通过将雨水处理设施融入到景观、建 、公共艺术和工程中，超越了传统的公园定义。作为多伦多 滨复兴计划的最新作品之一，雪邦公园被设计成为贝塞社区——位于公园东侧的新型多功能开放社区——的户外休憩空间，同时也是一个旨在为更广泛的多伦多市民 务的多功能城市公园。公园改变了城市与水岸的连接方式，成为安大略 东岸第一个公共开放空间，在 滨大道与安大略 之间建立起有力的公共联系。

雪邦公园被视为 岸催化节点，其建设先于私人开发项目而进行。对公共区域的投入是多伦多 滨复兴计划的重点。在被新建社区围绕之前，雪邦公园早已迅速地成为多伦多市区 岸中的一个既实用又备受喜爱的市民空间。这充分证明了公共空间在催生新的富有活力的城市社区中的

1. 造型优美的互动式雨水管理设施 © Tom Arban
1. Aesthetic and interactive stormwater management feature © Tom Arban



2. 软质表面轴测图 © PFS
3. 场地平面图 © PFS
4. 公园鸟瞰图 © PFS
5. 公园雨水管理方案 © PFS
6. 安置在公园景观亭地下室的紫外线过滤系统 © Teeple Architects
2. Axonometric drawing of soft surfaces © PFS
3. Site plan © PFS
4. The bird's eye view of the park © PFS
5. The stormwater management plan of Sherbourne Common © PFS
6. The UV filtration system housed in the basement of the park pavilion © Teeple Architects



重要作用。

雪邦公园是在城市中融合自然系统和公共基础设施的一个创新性代表，也是加拿大首个将紫外线净化设备应用于社区雨水处理中的公园。雨水管理在公园中的美学功能和互动功能方面扮演着不可或缺的角色，其诗意般的雨水处理表现方式是公园结构的主要特征，展现了雨水从天空落到地面，最后流入到 中的转化历程。雨水的净化过程结合了公园的所有元素，将整个公园变成了一个雨水系统的体验场所。

目前，且直至东部 湾社区完全建成，公园水系统都将有赖于从位于公园正南方的安大略 取水。未来，雪邦公园的水体净化过程将主要包括以下步骤（图5）：

（1）暴雨发生后，东部 湾社区的地表径流将直接流入位于水岸栈道下方储水涵洞内的集水设施中——这里是处理并沉降雨水的初始点。

（2）接下来，水流将流入帕勒门特波浪栈道下方的一个大型储水箱。该区域包括一个人工湿地和三个位于栈道平台上的大型开敞区域，以便自然的紫外光线能够穿透并对水进行进一步的处理。

（3）然后，水流将流入公园的水泵站和安置于公园景观亭下方的紫外光处理设施之中，进行强紫外光处理。

（4）经紫外线处理后，水流向北流淌，并经由水泵被抽取到距地面9m高的位置后，集于三个艺术小品的顶端。

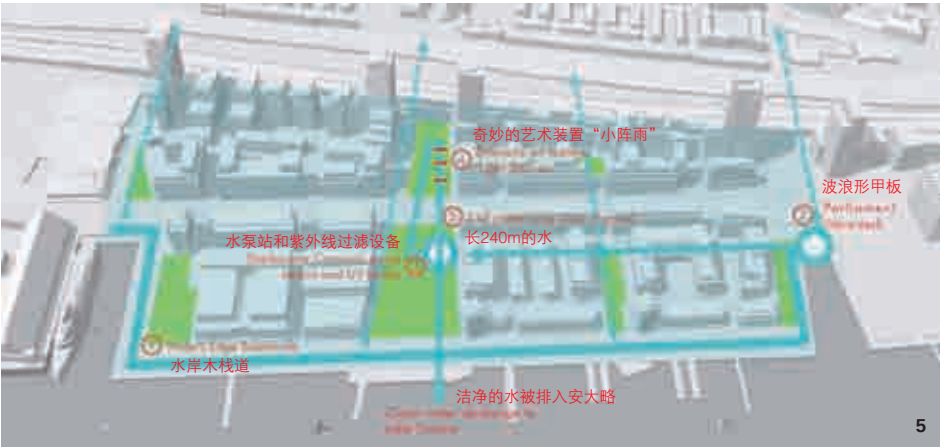
（5）经过处理的水瀑从不锈钢幕墙构成的艺术小品上飞流直下，在此过程中水流还将进一步得到曝气处理。水跌入三个大型生物过滤池后，再流入长240m的水中，或流入贯穿整个公园的城市河流中。最终，处理后的净化水将汇入安大略 。

雪邦公园成功地将安大略 岸典型的自然元素——树林、流水及绿色空间融入都市日常生活中。公园是城市中四季皆宜的全天候旅游景点和社区公共设施。公园北部融合了游乐场、花园、水景、由 Jill Anholt工作室设计的公共艺术作品，以及私密聚会空间。公园南部主要突出了一个可供夏季嬉水、冬季滑冰的大型多功能中央水池，水池表面应用细磨砂混凝土铺装。嵌有散热管的板材结合沿着定制的线型扩散器装有不锈钢喷头，使水流表面形成了一层薄镜面。另外，由Teeple工作室设计的宝石般的镀锌公园景观亭中设有盥洗室和小型咖啡馆。一个朝南的大型公共绿地可以俯瞰安大略 ，为节庆、音乐会等公众活动提供了宽阔的场地。公园的南北部分通过精心设计的加拿大枫树丛和两排壮观的林荫道相连。树木环绕在公园四周，并对水 进行了装点，仿佛在庆祝雨水回归 中。LAF



Sherbourne Common, a celebrated new public open space that has transformed former brownfield site along a neglected stretch of Toronto's waterfront into a city icon, transcends the conventional definition of a park by interweaving a stormwater treatment facility with landscape, architecture, public art and engineering. As one of the newest additions to Toronto's revitalized waterfront, Sherbourne Common was designed both as an outdoor living room for Bayside, the new and unfolding mixed-use community directly east of the park, and as a multi-faceted urban park that is intended to serve the broader constituency of downtown Toronto. It has also transformed the way the city connects to its waterfront, becoming the first public open space along the eastern waterfront to make a strong public connection from Lake Shore Boulevard all the way to Lake Ontario.

Conceived as a catalytic node along the waterfront, Sherbourne Common was built in advance of private development. The commitment to public realm was paramount





7

to the client’s vision for the regeneration of Toronto’s waterfront. Even before being surrounded by a newly built-out community, Sherbourne Common has quickly become a well-used, well-loved civic space along this stretch of the downtown Toronto lakeshore. This is strong evidence of the significance and power of leading with public realm in order to accelerate the generation of new vibrant urban communities.

The park represents a major innovation in the way cities integrate natural systems and civic infrastructure into cities. Sherbourne Common is the first park in Canada to integrate a UV purification facility for neighborhood-wide storm water treatment into its design. Stormwater management is integral to the park’s aesthetic and interactive



8



9



10

functioning. The poetic stormwater narrative is the primary organizing feature of the park and describes the journey and transformation of stormwater from the sky to the ground and ultimately to the lake. The process of cleansing stormwater binds all of the elements of the park together, and turns the entire park into an experiential stormwater system.

Currently, and until the East Bayfront community is fully built out, the water system at Sherbourne Common relies upon water drawn from Lake Ontario directly south of the park. In the future the process of water purification at Sherbourne Common is undertaken through the following steps (Fig. 5):

(1) After a rain storm event, surface runoff for the entire community of East Bayfront will be captured and directed towards a catchment facility that will be located in storage culverts

under the planned Water’s Edge Boardwalk. This is where initial treatment and settling of the stormwater takes place.

(2) Next, the water will travel to a large storage tank under the future Parliament Wavedeck. This area will include an artificial wetland and three large openings in the deck platform to allow natural UV rays to penetrate and further treat the water.

(3) The water is then conveyed to the Sherbourne Common Pumping Station and UV facility housed beneath the park’s pavilion where strong UV light completes the

treatment process.

(4) After the UV treatment is complete, the water moves north and is pumped up to the top of three dramatic art features that rise almost nine meters from the ground.

(5) The treated water cascades down from the art features held by curtains of stainless steel where aeration occurs. This water drops into one of 3 large biofiltration ponds before falling into a 240 meter long water channel, or urban river, that traverses the entire length of the park. At the end of this journey clean water is then discharged into Lake Ontario.



11

- 7. 如同宝石般的、采用锌板作为装饰面的公园 务设施 © Waterfront Toronto
- 8. 景观与建 的完美融合为场地营造出极佳的夜景。 © Frederick Moesker
- 9. 光影闪烁的艺术装置——“光雨” © Tom Arban
- 10. 长240m的水 © Tom Arban
- 11. 位于“光雨”装置下方的生物过滤池塘 © PFS
- 7. The jewel-like, zinc-clad park pavilion © Waterfront Toronto
- 8. The seamless integration of landscape and architecture creates a fantastic scenery at nights © Frederick Moesker
- 9. The Light Shower art feature © Tom Arban
- 10. The 240-meter long water channel © Tom Arban
- 11. The biofiltration pond under the Light Showers © PFS



12



13



14

Sherbourne Common successfully synthesizes urban living with the natural elements of the classic Ontario lakeshore: the woods, the water, and the green. The park operates as both a city-wide destination and a neighborhood amenity to be used in all seasons and at all times of day. The north side of the park integrates playgrounds, gardens, water features, public art created by Jill Anholt Studios, and intimate gathering spaces. The south side of the park features a large multipurpose central pond which is a splash pad in the summer and a skating rink in the winter. The surface the pond is lightly sandblasted concrete. The slab is embedded with cooling tubes, and integrates stainless steel water jets along with custom designed linear diffusers which shed a thin lens of water across the pond surface. A jewel-like, zinc-clad park pavilion designed by Teeple Architects provides washrooms and a space for a small cafe. A great south facing civic green overlooking Lake Ontario provides ample space for festivals, concerts and other city-wide events. The north and south sides of the park are tied together with a carefully structured “bosque” of Canadian maples, two grand allees of regional hardwoods that bracket the parks edges and the sculpted water channel that celebrates the return of treated stormwater to the lake. **LAF**

12. 水 为公园使用者提供了充分参与、探索和体验的机会。
© Aristeia Rizakos / GrasshopperReps.com
13. 公园北侧的游乐场能够供所有年龄段的游客使用。
© Aristeia Rizakos / GrasshopperReps.com
14. 冬季滑冰场的场景 © Waterfront Toronto
12. The water channel provides opportunities for park users to fully engage, explore, and experience the park.
© Aristeia Rizakos / GrasshopperReps.com
13. The playgrounds on north side of the park serve all age groups. © Aristeia Rizakos / GrasshopperReps.com
14. Skating rink in the winter © Waterfront Toronto